

ITALISSIMO

1^{ère}
édition



Illustration : © Lorenzo Mattotti Conception graphique : Angeli Design

Festival de Littérature & Culture Italienne

Du 7 au 10
avril 2016

La Maison
de la Poésie

Passage Molière
157 Rue Saint-Martin
75003 Paris

Infos et réservations
italissimofestival.com

LAVAZZA



ITALISSIMO

Pour sa première édition, Italissimo s'installe à la Maison de la Poésie du 8 au 10 avril 2016.

Agora de discussions, lieu d'écoute, de dégustation et de découvertes littéraires, ce nouveau festival souhaite proposer ce qui se fait de mieux dans la littérature et la culture italienne contemporaine, tout en favorisant des passerelles entre l'écrit, la pensée et la cité.

L'invité d'honneur de cette première édition est Alessandro Baricco, l'un des écrivains italiens les plus talentueux et de renommée internationale. L'auteur de *Soie* et d'*Océan mer* sera au cœur de trois jours passionnants de lectures, rencontres et débats avec d'autres écrivains italiens et français. Trois jours autour de son œuvre littéraire, intellectuelle et artistique, mais aussi pédagogique, comme la Scuola Holden, l'école des pratiques d'écritures contemporaines qu'il a créée à Turin.

Sous les auspices du Centro per il Libro et la Lettura de Rome et de l'Ambassade d'Italie en France, Italissimo est soutenu par de nombreux acteurs et institutions.

L'avant-première du festival aura lieu à Sciences Po Jeudi 7 avril 2016.

PROGRAMME

Jeudi 7 avril à 19 h 30 – Avant-première

Que peut la littérature face à un monde bouleversé ?

Dialogue entre Alessandro Baricco et Aurélie Filippetti

Sciences Po - Amphithéâtre Chapsal

27 rue Saint-Guillaume, 75007 Paris

Inscriptions obligatoires sur www.italissimofestival.com

Vendredi 8 avril à 18 h 30 – Entretien

Alessandro Baricco

Cette histoire-là : parcours d'un écrivain

Rencontre animée par Fabio Gambaro

Alessandro Baricco est l'un des écrivains italiens les plus appréciés des lecteurs français, tous ses romans sont traduits en France. L'auteur de *Soie* est aussi essayiste, musicologue, homme de théâtre et de télévision, pédagogue et polémiste. Il s'est intéressé à l'impact des nouvelles technologies, a tourné un long métrage, *Lezione 21*, et créé en 1994 la Scuola Holden, la plus importante école d'écriture en Italie. Retour sur un itinéraire artistique foisonnant et sur les liens tissés entre toutes ses œuvres par cet intellectuel touche à tout. Le portrait d'un artiste global.

À lire - *Châteaux de la colère*, traduit par F. Brun, Folio, 2003 ; *La jeune épouse*, traduit par V. Raynaud, Gallimard, 2016 ; *Constellation*, traduit par F. La Brasca, Folio, 2002.

Tarif : 5 € / adhérent : 0 €

Samedi 9 avril à 11 h 30 – Rencontre

D'un mot à l'autre, un auteur et son traducteur

Dialogue entre Alessandro Baricco et Vincent Raynaud, traducteur de son dernier roman *La jeune épouse*, autour des pièges de la traduction, et aussi du bonheur de travailler entre deux langues pour restituer la magie et l'esprit d'une œuvre. L'occasion pour Alessandro Baricco d'évoquer ses passions et ses découvertes littéraires en traduction.

En partenariat avec le Centro per il Libro e la Lettura

À lire - *Une certaine vision du monde*, traduit de l'italien par V. Raynaud, Gallimard, 2015.

Entrée libre dans la limite des places disponibles

Samedi 9 avril à 15 h 00 – Table ronde

Giorgio Fontana, Marco Missiroli et Giorgio Scianna

Nouvelles voix de la littérature italienne

Table-ronde animée par Fabio Gambaro

À la rencontre de trois figures majeures de la nouvelle scène littéraire italienne. **Giorgio Fontana** remporte en 2014 le prestigieux Prix Campiello pour *Mort d'un homme heureux*, récit du parcours tragique d'un jeune juge tourmenté pendant les années de plomb. La même année a vu **Giorgio Scianna** connaître le succès avec *On inventera bien quelque chose*, roman d'initiation moderne sur le périple de deux orphelins milanais partis à Madrid assister à un match de football. Enfin, **Marco Missiroli**, crée la sensation en 2015 avec *Mes impudeurs*, savoureux récit d'une éducation sentimentale.

Les trois romanciers parleront de leur travail, de leur filiation avec la Scuola Holden (ils y ont fait leurs armes ou y enseignent aujourd'hui) et de leur engagement au nom d'une littérature en prise avec le réel.

À lire : Giorgio Fontana, *Mort d'un homme heureux*, traduit de l'italien par F. Bouchard, Seuil, 2016 ; Marco Missiroli, *Mes impudeurs*, traduit de l'italien par S. Royère, Rivages, 2016 ; Giorgio Scianna, *On inventera bien quelque chose*, traduit de l'italien par M. Faurobert, Liana Levi, 2016.

Tarif 5 € / adhérents 0 €

Samedi 9 avril à 18 h 00 – Conversation
Alessandro Baricco et Maylis de Kerangal
Animée par Raphaëlle Rerolle, Journaliste au *Monde*.

“Le destin a pour coutume de donner d'étranges rendez-vous” Alessandro Baricco, *Châteaux de la colère*
Rencontre inattendue entre deux explorateurs des ombres et des lumières du monde contemporain. Chez Maylis de Kerangal comme chez Alessandro Baricco la maîtrise technique n'est pas étalage de style, mais un outil au service de la fiction.
Dialogue exceptionnel entre deux écrivains autour de la création littéraire, de leur langue, leur écriture.

À lire : Maylis de Kerangal, *À ce stade de la nuit*, Verticales, 2015.
Alessandro Baricco, *Trois fois dès l'aube*, traduit de l'italien par L. Caillat, Gallimard, 2015.

Tarif 5 € / adhérent : 0 €

Samedi 9 avril à 21 h 00 – Lecture spectacle
La jeune épouse d'Alessandro Baricco
Par Nathalie Richard et xxxxx , accompagné à la contrebasse par Vincent Courtois

Une jeune femme arrive dans une grande maison où elle est promise au jeune héritier de la famille. Mais son futur époux est absent. Il est en voyage en Angleterre et personne ne connaît la date exacte de son retour. Commence alors une longue attente, pendant laquelle sa présence modifie peu à peu les rites et les équilibres familiaux, délie les langues et transforme les individus.
La jeune épouse, lecture bilingue par Nathalie Richard et xxxxxxxx, qui révèle toute la poésie et la subtilité du dernier roman de Baricco.

À lire : Alessandro Baricco, *La jeune épouse*, trad. de l'italien par V. Raynaud, Gallimard, 2016.

Tarif 5 € / adhérent 0 €

Dimanche 10 avril à 11 h 30 – Rencontre
Enseigner l'écriture : le Labo des Histoires et la Scuola Holden
Avec Philippe Robinet et Alessandro Baricco

L'un crée le Labo des histoires en 2011, association qui organise en France des ateliers d'écriture gratuits pour tous les jeunes de 15 à 18 ans . Le Labo des histoires a reçu en 2014 le label projet présidentiel dans le cadre de la “France s'engage”.
L'autre crée en 1994 à Turin, La Scuola Holden, unique école d'enseignement des pratiques des écritures contemporaines dont sont issus beaucoup d'écrivains italiens de la nouvelle génération. Deux expériences européennes, deux témoignages.

En partenariat avec le Centro per il Libro e la Lettura

www.labodeshistoires.com / www.scuolaholden.it

Dimanche 10 avril à 15 h 00 – Débat
Alessandro Baricco, Roberto Casati et Stéphan-Eloïse Gras
Vous avez dit *Barbares* ? La culture face aux mutations technologiques
Animé par Xavier de La Porte, rédacteur en chef de Rue 89.

Le village de la culture est-il mis à sac par les jeunes barbares ? Que peut notre culture face aux assauts de la technologie et aux changements des pratiques culturelles ? Une nouvelle culture est-elle en train de naître ?

À partir des questions posées par Alessandro Baricco dans son essai *Les Barbares, essai sur la mutation*, deux spécialistes de la culture numérique, Roberto Casati, directeur de recherches au CNRS, rattaché à l'École polytechnique, et Stéphan-Eloïse Gras , consultante et chercheur (Chaire

sur l'humanisme numérique à la Sorbonne) , interpellent Alessandro Baricco, l'essayiste, et lancent le débat.

A lire : Alessandro Baricco, *Les Barbares*, essai sur les mutations, Trad. de l'italien par F. Brun et V. Raynaud, Gallimard, 2014 ; Roberto Casati, *Contre le colonialisme numérique*, Trad. de l'italien par P. Colonna d'Istria, Albin Michel, 2013 ; Stephan-Eloise Gras, *Machines à goût et écoute en ligne* , Hermann, à paraître en septembre 2016.

Dimanche 10 avril à 18 h 00 – Conférence spectacle

L'étrange plan de métro de Mr Henry Beck. Leçon sur la vérité.

À partir du plan du métro de Londres créé par Henry Beck en 1931, Alessandro Baricco interroge la représentation de la réalité, l'illusion de l'exactitude et l'insaisissabilité du vrai.

Est-il possible de reproduire fidèlement le réel ? Quelle est la vérité des images et des oeuvres d'art ?

Il invite à un fascinant voyage à travers les époques et les arts en sillonnant les oeuvres de Dante, Kant, Beethoven ou Leopardi . Seul en scène, à l'aide d'images et d'extraits musicaux, il pose des questions, esquisse des réponses, qui à leurs tours ouvrent la voie à d'autres questions.

Issue des *Palladium Lectures* de Baricco, célèbres en Italie, *L'étrange plan de métro de Mr Henry Beck. Leçon sur la vérité* est présentée pour la première fois en France.

À lire : Alessandro Baricco, *Mr Gwyn*, trad. de l'italien par L. Caillat, Gallimard, 2014.

DÉDICAFÉ : Tous les auteurs dédicaceront leurs livres autour d'un café Lavazza

ENCADRÉ : **BARICCO AU CINEMA**

Samedi 9 avril à 11 h 30 – Projection

Lezione 21 de Alessandro Baricco

Italie, Grande Bretagne – 2008 – Drame – 92 min – Anglais sous-titré italien

Avec Noah Taylor, Clive Russell, Leonor Watling, John Hurt, Tim Barlow...

Après une leçon de son excentrique professeur d'université portant sur l'*Hymne à la joie* de Beethoven, un étudiant anglais se lance dans un voyage à travers les Alpes italiennes. Le 7 mai 1824, Beethoven, vieux et sourd, présentait au monde sa dernière symphonie après dix années d'isolement... Le premier film écrit et réalisé par Alessandro Baricco, inédit en France.

Dimanche 10 avril à 11h30

Soie de François Girard

Adaptation du roman « Soie » de Alessandro Baricco

Italie, France, Grande Bretagne, Japon – 2007 – Drame – 105 min – V.O sous-titrée français

Avec Keira Knightley, Michael Pitt, Alfred Molina...

Au début des années 1860, une épidémie ravage les élevages de vers à soie d'Europe et d'Afrique, mettant en péril la production mondiale. Hervé Joncour, jeune officier marié à une femme aimante, est chargé d'une périlleuse mission : se rendre en secret au Japon, l'île fermée aux étrangers qui produit la plus belle soie du monde, pour rapporter des oeufs sains en France.